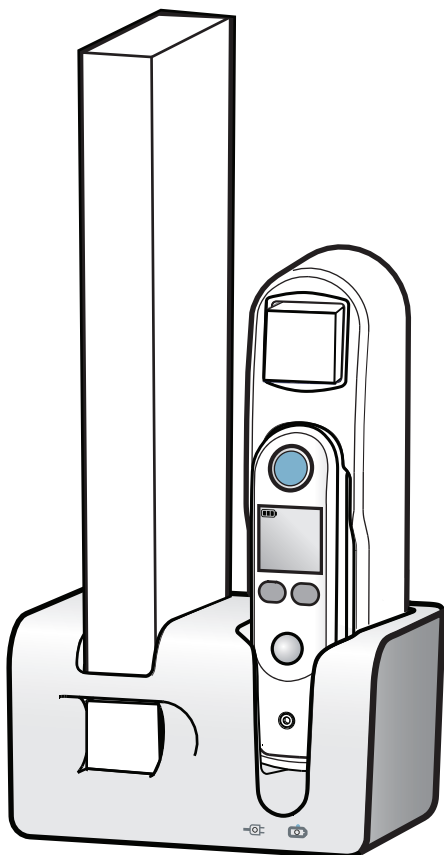


BRAUN

WelchAllyn®

ThermoScan®

充電站使用說明



PRO 6000
充電站

BRAUN

ThermoScan®

PRO 6000 充電站

本手冊適用於 **REF 901009** 配件、溫度計

製造商：

Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153
USA



107983 (CD)
DIR 80025835
修訂日期：2019-09



Welch Allyn Limited
Navan business Park
Dublin road,
Navan, County Meath
Republic of Ireland
C15 AW22

如需任何 Welch Allyn 產品相關資訊，請造訪：

Welch Allyn 技術支援：www.welchallyn.com/support**造訪位置：**www.welchallyn.com/about/company/locations.htm**更換零件**如需完整的零件清單，請前往 www.welchallyn.com**如需專利資訊，請前往**www.welchallyn.com/patents

© 2019 保留所有權利。

墨西哥製造

本產品根據「Braun」商標的授權製造。

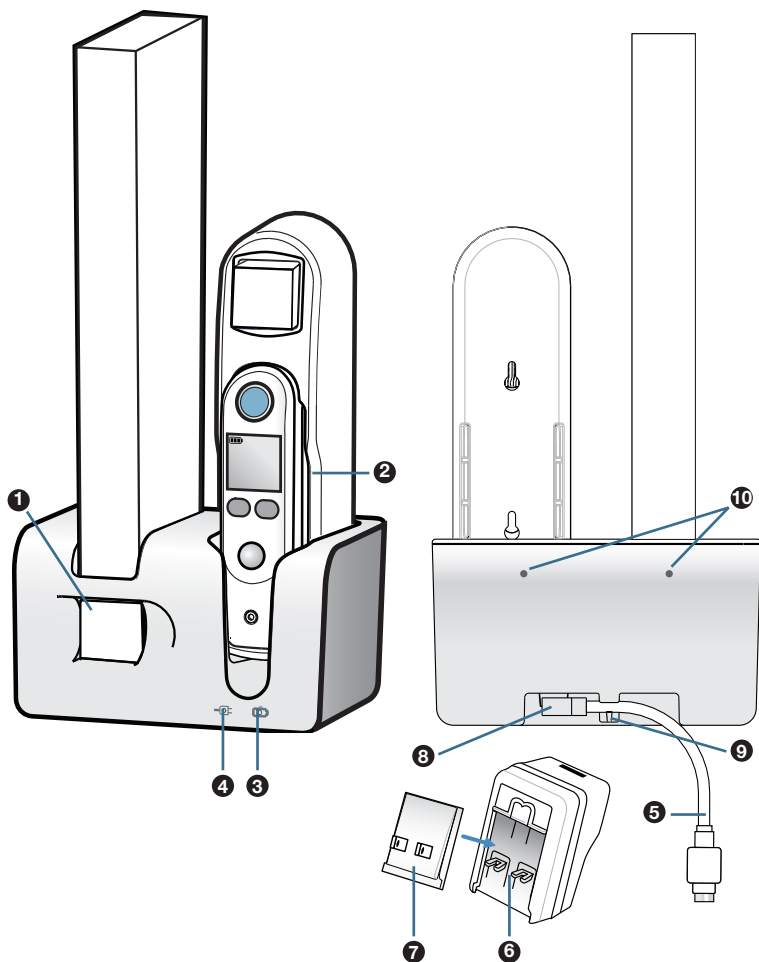
「Braun」是德國 Braun GmbH, Kronberg 的註冊商標。

ThermoScan® 是 Helen of Troy Limited 公司擁有的註冊商標。

請僅使用
Hillrom
耳套



1. Braun Thermoscan® PRO 6000 充電站



2. 包裝內容

Braun ThermoScan® PRO 6000 充電站

CD 包含使用說明，Welch Allyn Service Tool (服務工具；該軟體可由網路連結取得)，以及 Service Tool Installation Guide (服務工具安裝指南，可由網路連結取得)

- 1 組可充電電池組 (鎳氫電池)
- 1 組可互換牆壁插頭
- 1 個牆上配接器和 USB 連接線

3. 產品說明

- ❶ 200 個 Braun 耳套的存放空間
- ❷ 支架內的 Braun ThermoScan® PRO 6000 耳溫槍
- ❸ 充電指示燈
- ❹ 電源指示燈
- ❺ USB 連接線
- ❻ 牆上配接器
- ❼ 可互換式插頭 (有 4 種不同配置)

型號	插頭配置	
PRO6000BSNA / 06000-100	北美 / 中國插頭	
PRO6000BSEU / 06000-125	歐盟和英國插頭	 
PRO6000BSC / 06000-575	北美 / 中國，歐盟和英國插頭	  
PRO6000BSAU / 06000-150	澳大利亞插頭	

- ❽ USB 轉接器
- ❾ USB 固定夾
- ❿ 壁掛孔

請保存這些說明

Braun ThermoScan® PRO 6000 耳溫槍 (臨床級溫度計) 用充電站，可提供充電和安全功能，並可存放溫度計和耳套分配器。使用前請先仔細閱讀使用說明。

4. 警告與預防事項



為降低觸電風險：

-  **警告** 請勿觸碰落入水中的充電站；請立即拔除電源。
 -  **警告** 請勿將充電站放置或儲存於可能會掉落或被扯入浴缸或水槽的位置，或是在此種位置進行充電。切勿置入或是掉落至水或其他液體中。
 -  **警告** 清潔前請先拔除充電站電源。
 -  **警告** 充電站備有低電壓電源牆上配接器 (醫療壁掛式配接器，TMW7-5-IPW 型)。因此，您不得交換或處理其任何部分，否則有觸電的危險。
 -  **警告** 僅供專業人員使用。
 -  **小心事項** 如要對溫度計充電，充電站只能使用本裝置隨附的充電電池組。
- 為了減少燙傷、火災、觸電或人身傷害的風險：
-  **警告** 不得在患者附近 1.5 公尺 (4.92 英尺) 範圍內操作充電站。
 -  **小心事項** 僅能將本產品用於本手冊中所述的預期用途。請勿使用非製造商建議的附件。
 -  **警告** 未經製造商授權，請勿更改本設備。
 -  **小心事項** 請勿將本產品暴露在低於 -20°C (-4°F) 以及超過 +50°C (122°F) 的溫度下。始終保持本產品及電源線乾燥。請勿用濕的手處理。請勿存放在潮濕的環境中。為避免損壞，請勿將電源線纏繞在設備上。請務必定期檢查電線是否受損 (每 3 個月一次)，特別是電線插入插頭的一端。
 -  **警告** 如果電線或插頭損壞、無法正常作用、掉落或損壞，或者掉入水中，請勿操作本產品；請將產品送至服務中心進行檢查和維修。
 -  **小心事項** 請將電線遠離高溫表面。
 -  **警告** 切勿使任何物體落入或插入任何開口。
 -  **小心事項** 務必先將插頭連接到設備，才連接到插座。
 -  **小心事項** 本裝置符合現行電磁干擾標準要求，因此應該不會對其他設備造成問題，也不會受其他裝置影響。但為謹慎起見，請避免在其他設備附近使用本裝置。
 -  **警告** 請勿將裝置放在難以操作或斷開裝置 (插頭) 的位置。

5. 安裝

5.1 安裝電池

充電站隨附有 1 組可充電電池組。如要使用充電功能，請將可充電電池組放入溫度計的電池槽中。

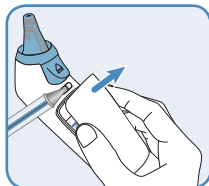
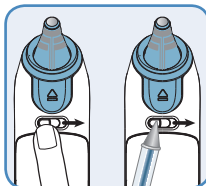
交貨時，電池組可能並未充電。



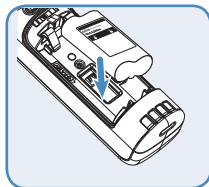
小心事項 於使用前，請先在充電站為裝置充電 3 小時。

請見 5.2「連接」和 5.4「為溫度計充電」。

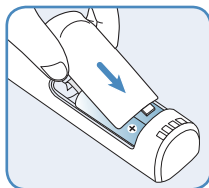
- 1 用手指或尖銳物 (如筆) 將彈簧鎖向
右滑動，以打開電池蓋。將門鎖保
持在打開位置，同時抓住電池蓋並
將其取下。



- 2 將可充電電池組插入電池槽，電池標籤朝外。



- 3 將電池蓋重新卡入到位，確保門鎖返回原來的鎖定位置。



本產品包含電池和可回收電子廢棄物。

為保護環境，請勿將其丟棄在垃圾桶中；應根據國家或地方法規將其帶到適當的當地回收點。

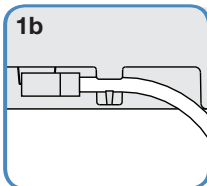
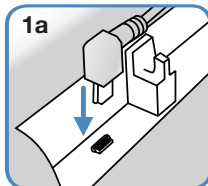


小心事項 請勿拆解、造成短路或丟棄到火中。

請勿混用不同類型的電池。

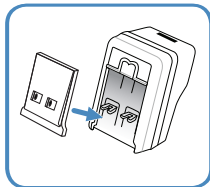
5.2 連接

- 1 將 USB 連接線連接至充電站背面 (1a)，然後將連接線穿過固定夾 (1b)。



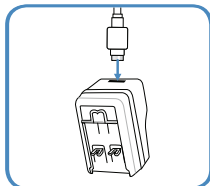
- 2 為您所在的國家和地區選擇合適的可互換插頭 (如果隨附多個插頭)。

- 3 將插頭插入牆上配接器。

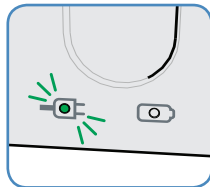


- 4 將 USB 連接線插入牆上配接器。

- 5 將整個組件插入電源插座。



- 6 綠燈將亮起，表示充電站已準備就緒。



5.3 安裝說明 (選用)

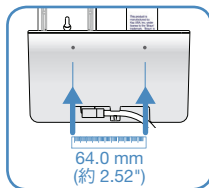
充電站可以安裝在牆壁上，或安裝在平坦的表面上。充電站應於完成 5.2「連接」的步驟 3 之後，再安裝在牆上。

安裝需要以下材料：

- 2 個十字 8 號盤頭螺絲 (隨附)
- 2 個嵌入式乾式牆錨 (隨附)
- 尺 (未隨附)
- 十字頭螺絲刀 #2 (未隨附)

安裝到牆上：

- 1 確保已從電源插座斷開 USB 連接線，但仍連接到充電站。
安裝後將無法觸及充電站的 USB 連接處。



- 2 找到充電站附帶的螺釘和乾式牆錨。

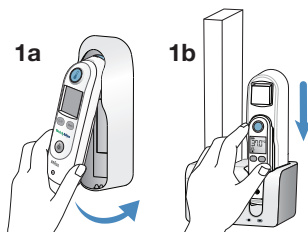
- 3 找到充電站背面的安裝孔。

- 4 使用提供的乾式牆錨和螺釘，將充電站固定到牆壁或其他安全位置。

備註：如果將充電站固定在除乾牆以外的表面，請使用適合該表面的緊固件。

5.4 為溫度計充電

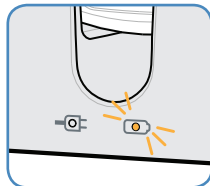
- 1 將裝有可充電電池組的溫度計，放入溫度計支架中 (1a)。將溫度計放入充電站的支架中 (1b)。



- 2 溫度計會產生一聲嗶聲。



- 3 充電站的充電指示燈將亮起琥珀色。

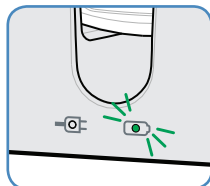


- 4 溫度計 LCD 將顯示電池充電狀態。

溫度計充電時，充電站的充電指示燈將變為綠色 (如果電池沒電，約需 3 個小時)。電池不會過充。建議在不使用時，將溫度計存放在充電站中以保持充電。

請注意，即使用了充電電池，充電站也可能需要 5 分鐘才能識別充電電池的電量。如果發生這種情況，充電站安裝溫度計後充電指示燈將呈琥珀色，一旦識別出充電電池，則指示燈會變為綠色。

如果您注意到充電站指示充電 (綠色充電指示燈)，但溫度計 LCD 卻未指示完全充電，則可能是充電站或電池溫度過高所致。建議您取下充電站，移至較冷的環境。



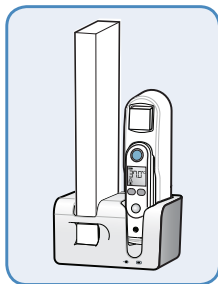
如果充電指示燈未亮起，則可能出現以下情況之一：

- 安裝鹼性電池 (不可充電)
- 溫度計/充電站未正確連接到電力來源
- 溫度計未正確安裝在充電站中

6. 安全功能

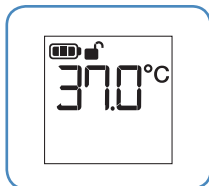
Braun ThermoScan® PRO 6000 耳溫槍具有安全功能，需要在預先選定的時間內將溫度計插回充電站。如果超過此時間，溫度計將被鎖定。可以由 Service Tool (服務工具) 設置安全功能，最長可達 12 小時/720 分鐘。

出廠時，Braun ThermoScan® PRO 6000 耳溫槍的安全功能為關閉。必須使用 Welch Allyn Service Tool (服務工具) 軟體啟用安全功能，並且需要由充電站或任何相容的 Welch Allyn Vital Signs 設備啟動。安全功能可與充電電池或鹼性電池一起使用。請見 6.2「設定」來存取這項功能與變更設定。

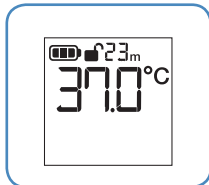
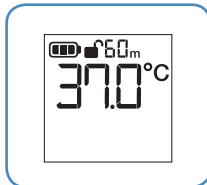


6.1 作用原理

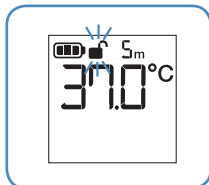
- 1 啟用安全功能時，在正常使用期間，電池指示旁會顯示解鎖圖示，表示安全功能作用中。



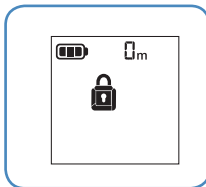
- 2 當溫度計在時間限制的 60 分鐘內時，解鎖圖示旁會出現倒數計時器，顯示剩餘分鐘數。



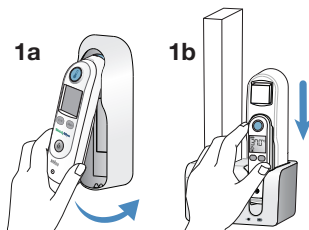
- 3 在到期前 5 分鐘，溫度計將每分鐘開始發出一次嗶聲，而解鎖圖示將閃爍，表示溫度計即將鎖定。



- 4 在時間限制到期時，解鎖圖示和倒數計時器將被鎖定圖示取代，而溫度計將每 5 分鐘發出一聲響聲，表示鎖定狀態。在鎖定狀態下按下任何按鈕，都將導致錯誤響聲，且溫度計也不會有其他反應。溫度計無法在鎖定狀態下使用。



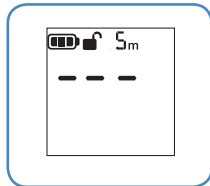
- 5 將溫度計插回充電站，即可解鎖溫度計。



- 6 溫度計會發出響聲，且背光燈會亮 5 秒鐘。



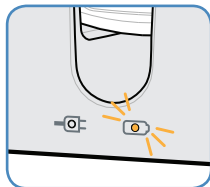
- 7 時間限制將重設，而溫度計將返回解鎖狀態，以進行正常操作。達到解鎖狀態時，溫度計將發出響聲，並返回顯示畫面。



8 在啟用安全功能的情況下為溫度計充電：

如果已安裝充電電池，充電站的琥珀色燈將亮起，表示已恢復充電，電池圖示將出現在溫度計顯示畫面。

雖然安全功能可運作，但如果溫度計安裝鹼性電池 (不可充電)，則充電站的琥珀色燈將不會亮起，溫度計顯示畫面不會顯示電池圖示，電池也不會充電。



6.2 安全功能的設定

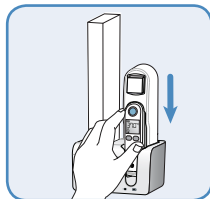
充電站或相容的 Welch Allyn Vital Signs 設備可搭配使用 Welch Allyn Service Tool (服務工具)，以修改溫度計上的設定。

修改溫度計的配置需要使用 Welch Allyn Service Tool (服務工具) 軟體。

需要有充電站和充電電池，或相容的 Welch Allyn 設備，才能連接執行 Welch Allyn Service Tool (服務工具) 的 PC。

按照說明使用 Welch Allyn Service Tool (服務工具)，以存取 Braun ThermoScan® PRO 6000 耳溫槍進階設定。

1 將 Braun ThermoScan® PRO 6000 耳溫槍插入充電站。



2 建議的動作是使用連接到牆上配接器的 USB 連接線 — 從牆上配接器拔下連接線並將其插入電腦。



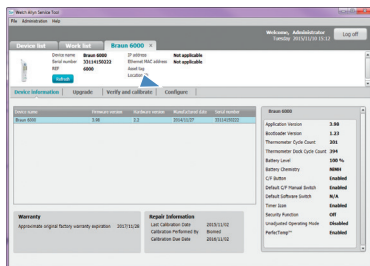
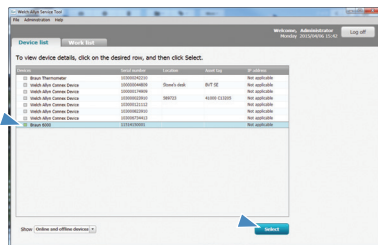
- 3 a. 啟動 Welch Allyn Service Tool (服務工具)。
- b. 如果出現有 Add new features (新增新功能) 和 Service (服務) 按鈕的啟動畫面，請按一下 Service (服務)。
- c. 若無密碼請以 ADMIN 身份登入，或使用您之前建立的任何帳戶登入。

備註：如果沒有出現登入提示，請按一下 Log (登入) 按鈕。您必須先登入才能存取 Configuration (組態) 對話方塊。

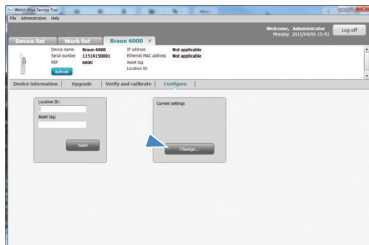
- 4 從裝置清單中按一下 Braun 體溫計以亮顯，並按一下 Select (選取) 按鈕。

- 5 隨即開啟 Device (裝置) 標籤。

- 6 按一下 Device Information (裝置資訊) 標籤右側的 Configure (設定) 標籤。



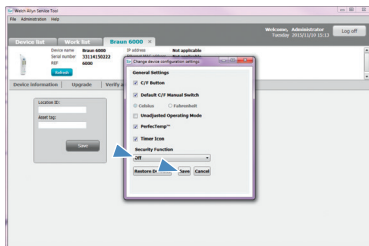
- 7 在目前的設定方塊按一下 Change (變更) 按鈕。將會開啟 Configuration Settings (組態設定) 對話方塊。



- 8 如要選擇安全功能，請按一下下拉式功能表，並按一下所需時間或 Off (關閉) 以停用。

選擇所需的設定值後，請按一下 Save (儲存) 按鈕，將設定傳送到 Braun 溫度計並關閉對話框。

若要關閉對話框而不更改設定值，請按一下 Cancel (取消) 按鈕。



6.3 Service Tool (服務工具)

有關 Service Tool (服務工具) 和 Service Tool Installation Guide (服務工具安裝指南) 的詳細資訊，請造訪 www.welchallyn.com，依序前往 Services & Support (服務與支援) 標籤、Service Centers (服務中心)、Download Service Tool (下載服務工具) 進行下載。

7. 維護與服務

7.1 清潔



小心事項



小心事項 清潔金屬電氣接點時，請勿使用任何種類的漂白劑。否則可能會損壞接點。



小心事項 只能使用 70% 異丙醇清潔接點。靜待 1 分鐘，讓接觸面風乾。

根據需要，用微濕的布或清潔濕巾沾 70% 異丙醇或乙醇溶液、10% 氯漂白水、無污漬清潔液 (如 Metrex CaviWipes™、PDI Sani-Coth®) 或過氧化氫 (如 Virox 和 Oxivir) 清潔劑，來清潔充電站。

經核准的清潔劑			
種類	溶液或品牌	充電站機身	接點
氯及氯化物	10% 含氯漂白劑	可	不可
季銨化合物	CaviWipes™ Clinell® Universal Wipes SaniCloth Metrex	可	不可
過氧化氫	Virox Oxivir	可	不可
酒精	70 % 異丙醇或乙醇	可	可

可能會定期評估其他清潔劑之適用性。如果您所使用的清潔劑並未列入在內，請洽詢 Welch Allyn，以判斷是否有其他清潔劑已獲認可使用。

備註：如果異丙醇或乙醇以外的任何清潔劑接觸到接點，請立即擦乾，然後使用異丙醇或乙醇清潔接點。



小心事項



小心事項 請勿使用研磨性清潔劑。



警告 執行任何維護或服務前，請先拔下充電站的電源插頭。



警告 請勿將充電站浸入水中或任何其他液體中。



小心事項 濕巾應該濕潤，但不是吸滿水。多餘的液體可能會損害充電站。



小心事項 如要清潔溫度計和支架，請遵循 PRO 6000 說明中規定的 Braun Thermoscan® PRO 6000 耳溫槍清潔說明，以進行使用、維護和保養。



警告 請務必定期檢查電線是否受損 (每三個月一次)，特別是電線插入插頭的一端。

7.2 儲存說明

請將耳溫槍和耳套存放在乾燥 (耳溫槍不具防滲水保護) 而沒有塵埃與污染的地方，並避免直接日曬。存放地點的環境溫度應該要穩定並介於 -20 至 50°C (-4 至 122°F) 之間。

8. 規格

操作環境溫度範圍： 10 - 40 °C (50 - 104 °F)

外部醫用認證電源供應器的額定值：

輸出電壓： 5Vdc
 輸出電流： 1A
 輸入電壓： 100-240VAC
 輸入電流： 0.3A
 輸入頻率： 50-60Hz

長期保存範圍

存放溫度： -20 至 50°C (-4 至 122°F)
 存放濕度： 0 至 85% (未凝結)
 額定功率： 750 mAh
 充電電池保固： 3 年
 電池容量： 每次完全充電/ 3V 最多 700 次體溫測量
 充電電池類型： 自製雙電池組 (鎳氫電池)
 充電站尺寸： 3.51" 高 × 4.08" 深 × 6.02" 寬
 (89.2 mm 高 × 103.7 mm 深 × 153.0 mm 寬)
 充電站重量： 5.3 盎司/150 克



小心事項 在 IEC 60601-1-2 規定的正常範圍之外的電磁場或其他干擾情況下，
請勿使用本設備。



NiMH

標準與與合規

本裝置符合以下安全和性能標準：

本產品符合 EC directive 93/42/EEC (醫療裝置指令) 的規定。

ANSI/AAMI STD ES60601-1、UL STD 60601-1、CAN/CSA STD C22.2 No. 60601.1、IEC 60601-1 和 EN 60601-1；第 2 版和第 3.1 版。電子醫療設備 — 第 1 部分：基本安全和基本性能的一般規定

BS EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014

醫療電氣設備 — 第 1 - 2 部分：基本安全和基本性能的一般規定 — 並行標準：電磁相容性 — 要求和測試

IEC/EN 62366-1: 2015 (IEC 60601-1-6:2010+A1: 2013) 醫療裝置 — 在醫療裝置應用可用性工程

ISO 14971:2012 醫療裝置 — 在醫療裝置應用風險管理

醫療電氣設備需要有關 EMC 的特殊預防措施。如需有關 EMC 規定的詳細說明，請聯絡當地的授權服務中心。可攜式和移動式射頻 (RF) 通訊設備可能會對醫療電氣設備造成影響。

內部供電之 ME 設備。

持續運轉。

設備不防水；液體可能滲入。



IPX0

符號定義：



BF 型觸身部件



小心事項

本手冊中的小心事項聲明指出了可能導致設備損傷、其他財產損壞和資料遺失的情況或做法。



警告

本手冊中的警告聲明指出可能會致病、造成傷害或死亡的情況或做法。警告符號在黑白列印的文件上會呈現灰色背景。



第二類 (Class II) 設備



電氣與電子設備請另行回收。請勿當做未分類的一般垃圾處理。



7d 請參閱《使用說明》。

welchallyn.com



電源指示燈



充電指示燈



存放溫度



存放濕度

9. 製造商的三年有限保固

適用 Braun Thermoscan® PRO 6000 型充電站

Welch Allyn (Hill-Rom® 的子公司) 保證本產品絕無任何材料和製作工藝上的瑕疵，並保證從 Welch Allyn 或其授權經銷商或代理商之處購買之日起三年內，其性能符合製造商規格之描述。

購買日期為：1) 若裝置係直接購自 Welch Allyn，為發票上之出貨日期；2) 產品註冊時所指明之日期；3) 向 Welch Allyn 授權經銷商購買產品之日期，如該經銷商開立之收據所示。

本保固範圍不適用以下原因造成的損壞：1) 運送過程搬運；2) 違反標籤上指示的使用或維護方式；3) 由未獲 Welch Allyn 授權的人員進行改造或維修；以及 4) 意外事故。此保固不包含電池、測溫頭鏡片之損壞，或是因誤用、疏忽或意外所造成的設備損壞；同時僅限於本產品的第一位購買者。在保固期內更換的裝置，其保固期限為更換好裝置後所剩餘的保固長度。此外，如果使用任何非原廠 Hillrom™ 耳套操作耳溫槍，本保固將自動失效。